



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1030/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Isle of Man Queeries (KPN)] 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1031/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (KGT)] 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1032/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Ciliegia di Vignola (KGT)] 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1033/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Cabrito do Alentejo (KGT)] 7
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1034/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (KPN)] 9
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1035/2012, 26. oktoober 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Kraška panceta (KGT)] 11

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1036/2012, 7. november 2012, millega muudetakse otsuse 2007/777/EÜ II lisa ja määruse (EL) nr 206/2010 II lisa seoses Horvaatiat käsitlevate kannetega loeteludes kolmandate riikide ja nende osade kohta, kust lubatakse liitu tuua värsket liha ja teatavaid lihatooteid ⁽¹⁾	13
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1037/2012, 7. november 2012, millega kiidetakse heaks toimeaine isopüraasam vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa ⁽¹⁾	15
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1038/2012, 7. november 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	19

OTSUSED

2012/690/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 6. november 2012, millega muudetakse otsust 2010/381/EL Indiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta ning tühistatakse otsus 2010/220/EL Indoneesiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta (teatavaks tehtud numbri C(2012) 7637 all) ⁽¹⁾	21
--	----

2012/691/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 6. november 2012, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Küprose Vabariigile, Malta Vabariigile, Austria Vabariigile ja Poola Vabariigile keskkonnamajanduslikku arvepidamist käsitlevast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EL) nr 691/2011 erandite tegemise kohta (teatavaks tehtud numbri C(2012) 7645 all)	23
---	----

2012/692/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 6. november 2012, millega muudetakse otsuse 2006/766/EÜ lisasid seoses kirjetega selliste kolmandate riikide ja territooriumide loetelus, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritiguisid ja kalatooteid (teatavaks tehtud numbri C(2012) 7696 all) ⁽¹⁾	25
--	----

Parandused

★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiivi 2011/36/EL (milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/629/JSK) parandused (ELT L 101, 15.4.2011)	27
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1030/2012,

26. oktoober 2012,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Isle of Man Queenies (KPN)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Ühendkuningriigi taotlus registreerida nimetus „Isle of Man Queenies” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 38, 11.2.2012, lk 32.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.7. Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted

ÜHENDKUNINGRIIK

Isle of Man Queenies (KPN)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1031/2012,**26. oktoober 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Saksamaa taotlus registreerida nimetus „Abensberger Spargel” / „Abensberger Qualitätsspargel” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 55, 24.2.2012, lk 25.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

SAKSAMAA

Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1032/2012,**26. oktoober 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[Ciliegia di Vignola (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Itaalia taotlus registreerida nimetus „Ciliegia di Vignola” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 52, 22.2.2012, lk 17.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

ITAALIA

Ciliegia di Vignola (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1033/2012,**26. oktoober 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[Cabrito do Alentejo (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Portugali taotlus registreerida nimetus „Cabrito do Alentejo” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 52, 22.2.2012, lk 22.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.1. Värske liha (ja rups)

PORTUGAL

Cabrito do Alentejo (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1034/2012,**26. oktoober 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Portugali taotlus registreerida nimetus „Cordeiro Mirandês” / „Canhono Mirandês” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 60, 29.2.2012, lk 16.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.1. Värske liha (ja rups)

PORTUGAL

Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (KPN)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1035/2012,**26. oktoober 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[Kraška panceta (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Sloveenia taotlus registreerida nimetus „Kraška panceta” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. oktoober 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 48, 18.2.2012, lk 32.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

SLOVEENIA

Kraška panceta (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1036/2012,

7. november 2012,

millega muudetakse otsuse 2007/777/EÜ II lisa ja määruse (EL) nr 206/2010 II lisa seoses Horvaatiat käsitlevate kannetega loeteludes kolmandate riikide ja nende osade kohta, kust lubatakse liitu tuua värsket liha ja teatavaid lihatooteid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad,⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 sissejuhatavat lauset, artikli 8 lõike 1 esimest lõiku ja artikli 8 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuses 2007/777/EÜ⁽²⁾ on sätestatud eeskirjad töödeldud magude, põite ja soolte saadete ja lihatooteite liitu importimiseks ning nende transiidiks ja liidus ladustamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 853/2004,⁽³⁾ millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erireeglid.
- (2) Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas on esitatud loetelu kolmandatest riikidest ja nende osadest, kust lubatakse liitu tuua lihatooteid ning töödeldud magusid, põisi ja sooli, mis on läbinud selles osas osutatud töötamise.
- (3) Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 4. osas on sätestatud töötlemisviisid, millele on osutatud kõnealuse lisa 2. osas, ning igale töötlemisviisile on määratud kood. Selles osas on sätestatud muu kui eritöötlus „A” ning eritöötlemisviisid „B”–„F”, kusjuures loetelu algab tugevamast töötlemisest.
- (4) Komisjoni määruses (EL) nr 206/2010⁽⁴⁾ on sätestatud veterinaarsertifitseerimise nõuded teatavate elusloomade või värsket liha saadete liitu toomiseks. Selles on sätestatud ka nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade loetelud, millest võib tuua Euroopa Liitu kõnealuseid saadeteisi.
- (5) Määruses (EL) nr 206/2010 on sätestatud, et inimtoiduks ette nähtud värsket liha saadeteisi võib liitu importida vaid siis, kui need pärinevad kõnealuse määruse II lisa 1. osas loetletud kolmandatest riikidest, territooriumidelt või

nende osadest, mille jaoks on olemas veterinaarsertifikaadi näidis, mis vastab kõnealuses osas loetletud asjaomasele saadeteisele.

- (6) Horvaatia on praegu esitatud määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osas olevas loetelus kolmanda riigina, kust on lubatud liitu importida teatavate loomade värsket liha. Horvaatia ei ole praegu siiski esitatud kolmanda riigina, kust on lubatud liitu importida kodusigade värsket liha, sealhulgas hakkliha.
- (7) Horvaatia on esitanud komisjonile taotluse saada luba kodusigade värsket liha ekspordiks liitu. Horvaatia poolt esitatud teabe kohaselt on kõnealuse kolmanda riigi territooriumil alates 2005. aasta jaanuarist keelatud ennetav vaksineerimine klassikalise sigade katku vastu. Lisaks puuduvad tõendid selle kohta, et 2008. aasta märtsist alates oleks Horvaatia territooriumil kodusigadel esinenud klassikalist sigade katku. Seega osutab kättesaadav teave sellele, et Horvaatia on vaba kodusigadel esinevast klassikalise sigade katkust.
- (8) Horvaatia pädev asutus on samuti esitanud piisavad tagatised liidu õigusaktide järgimise kohta klassikalise sigade katku osas ning rakendab kodu- ja metssigade puhul tõhustatud järelevalveprogrammi.
- (9) Peale selle andis komisjoni poolt Horvaatias 2010. aastal tehtud kontroll valdavalt positiivsed tulemused. Horvaatia on samuti esitanud komisjonile kinnituse selle kohta, et on 2011. aastal edukalt rakendanud teatavaid kavandatud parandusmeetmeid nimetatud kontrolli käigus tuvastatud puudujääkide kõrvaldamiseks.
- (10) Horvaatia poolt esitatud teabe hindamise põhjal on võimalik jõuda järeldusele, et kodusigade värsket liha toomine sellest kolmandast riigist liitu ei kujuta endast ohtu liidu loomatervishoiule klassikalise sigade katku osas. Seetõttu tuleks anda luba importida Horvaatiast liitu kodusigade värsket liha, sealhulgas hakkliha.
- (11) Lisaks on Horvaatia praegu esitatud otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osa loetelus riigina, kust lubatakse liitu tuua lihatooteid ning tehistingimustes peetavate sõraliste ulukite (sigade) töödeldud magusid, põisi ja sooli, mis on läbinud eritöötamise D.

⁽¹⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.⁽²⁾ ELT L 312, 30.11.2007, lk 49.⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.⁽⁴⁾ ELT L 73, 20.3.2010, lk 1.

- (12) Võttes arvesse asjaolu, et on kavas anda luba importida Horvaatiast liitu kodusigade värsket liha, sealhulgas hakkliha, on asjakohane anda samuti luba importida nimetatud kolmandast riigist liitu kõnealuselt värskelt lihast valmistatud lihatooteid, nõudmata, et need oleksid läbinud eritötluse. Seetõttu tuleks vastavalt muuta otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osa.
- (13) Sellepärast tuleks otsust 2007/777/EÜ ja määrust (EL) nr 206/2010 vastavalt muuta.
- (14) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas asendatakse Horvaatiat käsitlev kanne järgmisega:

„HR	Horvaatia	A	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX”.
-----	-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	-------

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osas asendatakse kanne Horvaatia kohta järgmisega:

„HR – Horvaatia	HR-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
			POR				8. november 2012”.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. november 2012

Komisjoni nimel
president
 José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1037/2012,

7. november 2012,

millega kiidetakse heaks toimeaine isopüraasam vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktile a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ ⁽²⁾ seoses heakskiitmise menetluse ja tingimustega nende toimeainete suhtes, mille kohta on vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3 enne 14. juunit 2011. Isopüraasami puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2010/132/EL ⁽³⁾.
- (2) Vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikele 2 sai Ühendkuningriik 25. novembril 2008 taotluse Syngenta Crop Protection AG-lt toimeaine isopüraasami kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Otsusega 2010/132/EL kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa loetletud andmete ja teabega seotud nõuetele.
- (3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja poolt kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas hindamisaruande projekti 4. mail 2010.
- (4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine isopüraasami pestitsiidina kasutamise

riskihindamise läbivaatamise kohta ⁽⁴⁾ 27. veebruaril 2012. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande läbi alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees ning see vormistati 28. septembril 2012 komisjoni läbivaatamisaruandena isopüraasami kohta.

- (5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et isopüraasami sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seetõttu on asjakohane isopüraasam heaks kiita.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 2 ja artikli 6 kohaselt ning arvestades teaduse ja tehnika arengut, oleks siiski vaja lisada teatavad tingimused ja piirangud. Eriti asjakohane on nõuda kinnitavat lisateavet.
- (7) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmise, võttes arvesse eriolukorda, mille põhjustas üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse siiski järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast toimeaine heakskiitmist anda kuus kuud isopüraasami sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriikidel tuleks vajaduse korral lubasid muuta, asendada või tagasi võtta. Erandina kõnealusest tähtjast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendit ja selle iga kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.
- (8) Kogemus, mis saadi komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁵⁾ raames hinnatud toimeainete kandmisel direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse, on näidanud, et raskusi võib tekkida kehtivate lubade valdajate kohustuste tõlgendamise ja andmete juurdepääsu osas. Raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, kas loa valdaja on tõendanud, et kõnealuse

⁽¹⁾ ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽³⁾ ELT L 52, 3.3.2010, lk 51.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(3):2600. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu.⁽⁵⁾ EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.

direktiivi II lisa nõuetele vastav toimeik on kättesaadav. Täpsustamine ei too siiski liikmesriikidele ega loaomanikele kaasa uusi kohustusi, võrreldes I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (9) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)⁽¹⁾ lisa vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Toimeaine heakskiitmine

Toimeaine isopüüraam kiidetakse heaks vastavalt I lisa esitatud tingimustele.

Artikkel 2

Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena isopüüraami sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 30. septembriks 2013.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete osas nimetatud tingimused, ning et loa valdajal on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimeik või juurdepääs sellele.

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab isopüüraami kas

ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 31. märtsiks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimeikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) muudavad vajadusel luba või tühistavad selle hiljemalt 30. septembriks 2014, juhul kui taimekaitsevahend sisaldab isopüüraami ainsa toimeainena, või
- b) kui toode sisaldab isopüüraami ühena mitmest toimeainest, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. septembriks 2014 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 3

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 4

Jõustumine ja kohaldamise kuupäev

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. aprillist 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. november 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus ⁽¹⁾	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
Isopüraasaam CASi nr: 881685-58-1 (sün-isomeer: 683777-13-1/ anti-isomeer: 683777-14-2) CIPACi nr: 963	<i>Järgmiste ainete segu:</i> 3-(difluorometüül)-1-metüül-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropüül-1,4-metanonaftaleen-5-üül]püraasool-4-karboksamiid (sün-isomeer – kahe enantiomeeri segu suhtega 50:50) <i>ning</i> 3-(difluorometüül)-1-metüül-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropüül-1,4-metanonaftaleen-5-üül]püraasool-4-karboksamiid (anti-isomeer – kahe enantiomeeri segu suhtega 50:50) Sün- ja anti-isomeeride suhe vahemikus 78:15 % kuni 100:0 %.	≥ 920 g/kg Sün- ja anti-isomeeride suhe vahemikus 78:15 % kuni 100:0 %.	1. aprill 2013	31. märts 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 28. septembril 2012 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees isopüraasaami kohta koostatud läbivaatusaruande kokkuvõtet, eelkõige selle I ja II lisa. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu a) veeorganismidele avalduvale ohule; b) vhmaussidele avalduvale ohule, kui ainet kasutatakse sellise põllumajandustegevuse raames, mille korral maad ei harita / haritakse minimaalselt; c) põhjavee kaitsele, kui ainet kasutatakse tundliku mullastiku ja/või kliimatingimustega piirkonnas. Vajaduse korral sisaldavad kasutustingimused riskide vähendamise meetmeid, nt sellise põllumajandustegevuse väljajätmine, mille korral maad ei harita / haritakse minimaalselt, ning kohustust viia läbi seireprogramme ohualdistes piirkondades, et uurida, kas kõnealust ainet võib sattuda põhjavette. Taotleja esitab kinnitavat teavet metaboliitide CSCD 459488 ja CSCD 459489 olulisuse kohta põhjavee suhtes. Taotleja esitab käesoleva teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusametile 31. märtsiks 2015.

⁽¹⁾ Täiendavad andmed toimeaine kirjelduse ja spetsifikatsiooni kohta on esitatud läbivaatusaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Nr	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus ⁽¹⁾	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„27	Isopüraasaam CASi nr: 881685-58-1 (sün-isomeer: 683777-13-1/ anti-isomeer: 683777-14-2) CIPACi nr: 963	Järgmiste ainete segu: 3-(difluorometüül)-1-metüül-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropüül-1,4-metanonaftaleen-5-üül]püra-sool-4-karboksamiid (sün-isomeer – kahe enantiomeeri segu suhtega 50:50) <i>ning</i> 3-(difluorometüül)-1-metüül-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopro-püül-1,4-metanonaftaleen-5-üül]püra-sool-4-karboksamiid (anti-isomeer – kahe enantiomeeri segu suhtega 50:50) Sün- ja anti-isomeeride suhe vahemikus 78:15 % kuni 100:0 %.	≥ 920 g/kg Sün- ja anti-isomeeride suhe vahemikus 78:15 % kuni 100:0 %.	1. aprill 2013	31. märts 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 28. septembril 2012 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees isopüraasaami kohta koostatud läbivaatusaruande kokkuvõtet, eelkõige selle I ja II lisa. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu a) veeorganismidele avalduvale ohule; b) vihmaussidele avalduvale ohule, kui ainet kasutatakse sellise põllumajandustegevuse raames, mille korral maad ei harita/haritakse minimaalselt; c) põhjavee kaitsele, kui toimeainet kasutatakse tundliku mullastiku ja/või kliimatingimustega piirkonnas. Vajaduse korral sisaldavad kasutustingimused riskide vähendamise meetmeid, nt sellise põllumajandustegevuse väljajätmine, mille korral maad ei harita/haritakse minimaalselt, ning kohustust viia läbi seireprogramme ohualdistes piirkondades, et uurida, kas kõnealust ainet võib sattuda põhjavette. Taotleja esitab kinnitavat teavet metaboliitide CSCD 459488 ja CSCD 459489 olulisuse kohta põhjavee suhtes. Taotleja esitab käesoleva teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusametile 31. märtsiks 2015.”

⁽¹⁾ Täiendavad andmed toimeaine olemuse ja spetsifikatsiooni kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1038/2012,**7. november 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. november 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	29,8
	MA	36,7
	MK	30,8
	TR	65,0
	ZZ	40,6
0707 00 05	AL	31,8
	TR	99,4
	ZZ	65,6
0709 93 10	TR	119,8
	ZZ	119,8
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	144,9
	ZZ	108,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	53,4
	PE	42,6
	TR	75,2
	UY	101,2
	ZA	194,3
	ZZ	93,9
0805 50 10	AR	60,7
	TR	86,6
	ZA	117,2
	ZZ	88,2
0806 10 10	BR	269,3
	PE	317,5
	TR	165,4
	US	362,2
	ZZ	278,6
0808 10 80	CL	150,4
	CN	87,5
	MK	32,3
	NZ	152,1
	ZA	122,2
0808 30 90	ZZ	108,9
	CN	54,3
	TR	122,1
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määramises (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

6. november 2012,

millega muudetakse otsust 2010/381/EL Indiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta ning tühistatakse otsus 2010/220/EL Indoneesiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 7637 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/690/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 178/2002 on sätestatud põhimõtted, mis käsitlevad toitu ja sööta üldiselt ning eelkõige toidu ja sööda ohutust liidu ja liikmesriikide tasandil. Sellega on ette nähtud erakorralised meetmed juhuks, kui selgub, et kolmandast riigist imporditud toit või sööt võib tõsiselt ohustada inimeste või loomade tervist või keskkonda ning seda riski ei saa rahuldavalt ohjeldada liikmesriikide võetavate meetmete abil.
- (2) Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivis 96/23/EÜ (millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes saadustes) ⁽²⁾ on sätestatud, et loomade ja esmaste loomse päritoluga toodete tootmisprotsessi tuleb kontrollida, et tuvastada teatavad jäägid ja ained elusloomades, nende väljaheidetes ning kehavedelikes ja -kudedes, loomsetes toodetes, loomade söödas ja joogiveses.
- (3) Komisjoni 8. juuli 2010. aasta otsuses 2010/381/EL (Indiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta) ⁽³⁾ on sätestatud, et vähemalt 20 %

Indiast pärit, inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadeti tuleb kontrollida määruse (EÜ) nr 470/2009 ⁽⁴⁾ artikli 2 punktis a sätestatud farmakoloogiliste toimeainete, eelkõige klooramfenikooli, tetratsükliini, oksütetratsükliini ja kloortetratsükliini ning nitrofuraanide metaboliitide esinemise suhtes.

- (4) Indias 2011. aasta novembris toimunud komisjoni järelevetalituse – Toidu- ja Veterinaarameti – kontrollkäigu tulemused kinnitasid, et vesiviljelustooteid hõlmav asjakohane ametlik kontrollisüsteem on loodud ning et 2009. aasta kontrolliaruande soovitus vesiviljelustevõtete ametliku järelevalve kohta on osaliselt ellu viidud.
- (5) Pärast otsuse 2010/381/EL vastuvõtmist on klooramfenikooli, tetratsükliini, oksütetratsükliini ja kloortetratsükliini ning nitrofuraanide metaboliitide sisaldavate vesiviljelustoodete proovide arv liikmesriikides vähenenud. Seega on asjakohane vähendada farmakoloogiliste toimeainete esinemise suhtes kontrollitavate saadetiste miinimumprotsenti.
- (6) Kontrollimise kohustus tuleb siiski säilitada, et pakkuda endiselt täpset teavet Indiast pärit vesiviljelustoodete võimaliku saastumise kohta nende ainete jääkidega. Kontrollimist peaks jätkama ka selleks, et India tootjad väldiksid nende ainete kuritarvitamist.
- (7) Seega tuleks otsust 2010/381/EL vastavalt muuta.
- (8) Komisjoni 16. aprilli 2010. aasta otsuses 2010/220/EL (Indoneesiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta) ⁽⁵⁾ on sätestatud, et vähemalt 20 % Indoneesiast pärit, inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10.

⁽³⁾ ELT L 174, 9.7.2010, lk 51.

⁽⁴⁾ ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.

⁽⁵⁾ ELT L 97, 17.4.2010, lk 17.

saadeti tuleb kontrollida määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 2 punktis a sätestatud farmakoloogiliste toimeainete jääkide, eelkõige klooramfenikooli, nitrofuraani metaboliitide ja tetratsükliinide esinemise suhtes.

- (9) Pärast otsuse 2010/220/EL vastuvõtmist ei ole Indoneesias imporditud vesiviljelustoodete saadetistes klooramfenikooli, nitrofuraani metaboliitide ja tetratsükliinide jääke tuvastatud.
- (10) Indoneesias 2012. aasta veebruaris toimunud komisjoni järelevalvetalituse – Toidu- ja Veterinaarameti – kontrollkäigu tulemused kinnitasid, et Indoneesia jääkide kontrollimise süsteem pakkus rahuldavaid tagatisi, millel on samaväärne toime kui liidu õigusaktidega ettenähtud tagatistel.
- (11) Seetõttu tuleks otsus 2010/220/EL kehtetuks tunnistada.
- (12) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2010/381/EL artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Asjakohaseid proovivõtukavasid kehtestades tagavad liikmesriigid, et ametlikke proove võetakse vähemalt 10 % saadetistelt, mida imporditakse nende territooriumi piiripunktide kaudu.”

Artikkel 2

Otsus 2010/220/EL tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 6. november 2012

Komisjoni nimel
asepresident
Maroš ŠEFČOVIČ

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

6. november 2012,

Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Küprose Vabariigile, Malta Vabariigile, Austria Vabariigile ja Poola Vabariigile keskkonnamajanduslikku arvepidamist käsitlevast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EL) nr 691/2011 erandite tegemise kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 7645 all)

(Ainult hispaania-, kreeka-, malta-, poola-, prantsus- ja saksakeelne tekst on autentsed)

(2012/691/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2011. aasta määrust (EL) nr 691/2011 Euroopa keskkonnamajandusliku arvepidamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

võttes arvesse Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Küprose Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi ja Poola Vabariigi taotlusi

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 691/2011 artikli 8 lõikele 1 võib komisjon võtta vastu rakendusakte eesmärgiga anda määruse (EL) nr 691/2011 lisades osutatud üleminekupeerioididel liikmesriikidele erandeid, kui riiklikke statistikasüsteeme on vaja suuremas ulatuses kohandada.
- (2) Sellised erandid tuleks kehtestada Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Küprose Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi ja Poola Vabariigi suhtes nende taotluse alusel.

- (3) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva dokumendi lisas sätestatud erandid määrusest (EL) nr 691/2011 tehakse Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Küprose Vabariigile, Malta Vabariigile, Austria Vabariigile ja Poola Vabariigile.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Küprose Vabariigile, Malta Vabariigile, Austria Vabariigile ja Poola Vabariigile.

Brüssel, 6. november 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ ELT L 192, 22.7.2011, lk 1.

LISA

Määruse (EL) nr 691/2011 konkreetsete erandite loetelu

Liikmesriik	Erand	Erandi lõpp
Hispaania Kuningriik	I lisa, õhuheitmete arvepidamine, liigendus majandustegevusalade kaupa (A*64)	30. september 2015
	II lisa, keskkonnamaksud, liigendus majandustegevusalade kaupa (A*64)	30. september 2015
	III lisa, materjalivoogude arvepidamise andmed muude põllumajanduskultuuride jääkide, jäätmete impordi ja residentsuse põhimõttega kohandamise kohta	31. detsember 2015
Prantsuse Vabariik	II lisa, keskkonnamaksud, liigendus majandustegevusalade kaupa (A*64)	30. september 2015
Küprose Vabariik	I lisa, õhuheitmete arvepidamine	30. september 2015
	II lisa, keskkonnamaksud	30. september 2015
	III lisa, kogumajanduslike materjalivoogude arvepidamine	31. detsember 2015
Malta Vabariik	I lisa, õhuheitmete arvepidamine	30. september 2015
	II lisa, keskkonnamaksud	30. september 2015
	III lisa, kogumajanduslike materjalivoogude arvepidamine	31. detsember 2015
Austria Vabariik	I lisa, õhuheitmete arvepidamine, perfluorosüsinike (PFC-de), fluorosüsinike (HFC-de) ja väävelheksafluoriidi (SF ₆) puuduvad read	30. september 2015
	II lisa, keskkonnamaksud, liigendus majandustegevusalade kaupa (A*64)	30. september 2015
	III lisa, kogumajanduslike materjalivoogude arvepidamine	31. detsember 2015
Poola Vabariik	II lisa, keskkonnamaksud, liigendus majandustegevusalade kaupa (A*64)	30. september 2015

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

6. november 2012,

millega muudetakse otsuse 2006/766/EÜ lisasid seoses kirjetega selliste kolmandate riikide ja territooriumide loetelus, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritigusid ja kalatooteid

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 7696 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/692/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ette nähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 854/2004 on sätestatud, et loomseid saadusi imporditakse üksnes sellisest kolmandast riigist või kolmanda riigi osast, mis on kõnealuse määrase kohaselt koostatud loetelus.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 854/2004 sätestatud, et selliste loetelude koostamisel ja ajakohastamisel tuleb võtta arvesse liidu korraldatud ametlikke kontrole kolmandatesse riikidesse ning kolmandate riikide pädevate asutuste antud tagatise selle kohta, et järgitakse sööda- ja toidualaseid õigusnorme ning loomatervishoiu eeskirju, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, või nendega samaväärseid eeskirju ⁽²⁾.
- (3) Komisjoni 6. novembri 2006. aasta otsuses 2006/766/EÜ, millega kehtestatakse loetelu kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritigusid ja kalatooteid, ⁽³⁾ on loetletud

kolmandad riigid, mis täidavad määruses (EÜ) nr 854/2004 osutatud kriteeriume ja mis seetõttu suudavad tagada, et selliste toodete eksport liitu vastab liidu õigusaktides tarbijate tervise kaitseks sätestatud sanitaarnõuetele. Eelkõige on kõnealuse otsuse I lisas loetletud kolmandad riigid, kust on lubatud importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid; otsuse II lisas aga on loetletud kolmandad riigid ja territooriumid, millest on lubatud importida inimtoiduks ette nähtud kalatooteid. Loeteludes on märgitud ka sellise impordi piirangud teatavatest kolmandatest riikidest.

- (4) Komisjon korraldas ajavahemikul 23. novembrist kuni 2. detsembrini 2010 Horvaatias kontrollkäigu, mille eesmärk oli hinnata liitu eksportimiseks mõeldud kahepoolmeliste molluskite tootmisel kehtivaid kontrollisüsteeme. Kindlaks tehti hulk puudusi, mis aga seejärel parandati. Nimetatud kolmandas riigis kehtivad kontrollisüsteemid pakuvad piisavaid tagatise, et kindlustada kahepoolmeliste molluskite Horvaatiast ELi eksportimise puhul tarbijate tervise piisav kaitse. Seega tuleks Horvaatia lisada otsuse 2006/766/EÜ I lisas esitatud loetellu.
- (5) Komisjon korraldas ajavahemikul 25.–28. aprillini 2012 Bruneis kontrollkäigu, mille eesmärk oli hinnata liitu eksportimiseks mõeldud kalatoodete tootmisel kehtivaid kontrollisüsteeme. Kontrollkäigu jooksul ei tuvastatud vesiviljelustoodete tootmises puudujäärke, millel oleks märkimisväärne mõju tarbijate tervise kaitsele. Seega tuleks Brunei lisada otsuse 2006/766/EÜ II lisas esitatud kolmandate riikide loetellu koos märkega, et nimetatud kolmandast riigist võib ELi importida vaid vesiviljelustooteid.
- (6) Ajavahemikul 8.–11. juunini 2009 korraldas komisjon kontrollkäigu Togos. Leiti, et elusate vähkide eksportimisel toimuv ametlik kontrollimine ja hügieeninormide sertifitseerimine on rahuldavad, kuid puudusi esines liitu eksportimiseks mõeldud suitsutatud kalatoodete kontrollimise süsteemis. Neist puudustest johtuvalt lisati Togo otsuse 2006/766/EÜ (muudetud komisjoni otsusega 2009/951/EL ⁽⁴⁾) II lisas olevasse loetellu koos märkusega, et sellest kolmandast riigist võib ELi importida ainult elusaid vähke.

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.⁽²⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.⁽³⁾ ELT L 320, 18.11.2006, lk 53.⁽⁴⁾ ELT L 328, 15.12.2009, lk 70.

- (7) Togos toimunud komisjoni kontrollkäigu ajal tuvastatud puudused korrigeeriti hiljem. Kehtestati kontrollisüsteemid suitsutatud kalatoodete mikrobioloogilise ja keemilise analüüsi tegemiseks. Pädeva asutuse esitatud analüüsiaruanded ja muu teave pakuvad piisavaid tagatisi, et kindlustada tarbijate tervise nõuetekohane kaitse kõigi Togost ELi eksporditud inimtoiduks ette nähtud kalatoodete puhul, välja arvatud elusad, jahutatud, külmutatud või töödeldud kahepoolmelised molluskid, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod.
- (8) Pärast Madalmaade Kuningriigis alates 10. oktoobrist 2010 jõustunud sisereformi ei ole Hollandi Antillid enam selle kuningriigi koosseisu kuuluv autonoomne riik. Samal kuupäeval said Curaçao ja Sint Maarten autonoomse riigi staatuse Madalmaade Kuningriigi koosseisus ning Bonaire, Sint Eustatius ja Saba muudeti Madalmaade Kuningriigi Euroopa osa omavalitsusüksusteks.
- (9) Bonaire, Sint Eustatius ja Saba on siiski endiselt Euroopa Liidu toimimise lepingu II lisas esitatud ülemeremaade ja -territooriumide loetelus. Seega on nende puhul tegemist ülemeremaade ja -territooriumidega, mille suhtes kehtivad Euroopa Liidu toimimise lepingu neljanda osa sätted.
- (10) Need territooriumid kuuluvad Madalmaade Kuningriigi Euroopa osasse ja seega tagavad lepingu rakendamise seal Madalmaad ning sanitaarvaldkonna pädeva asutuse ülesandeid neis omavalitsusüksustes täidavad Madalmaade pädevad asutused. Madalmaade pädevad asutused on esitanud komisjonile vajaliku teabe, mille kohaselt pakub Bonaires, Sint Eustatiuses ja Sabas kehtestatud sanitaarkontrolli süsteem piisavat tagatist liidu nõuete täitmiseks. Ühtlasi näitab esitatud teave, et neil asutustel on samasugused õiguslikud volitused teha kontrollimisi, nagu oli Hollandi Antillide pädeval asutusel, ning toidukäitlejate suhtes kehtivad samad kohustused. Lisaks jätkatakse esitatud teabe kohaselt nendes omavalitsusüksustes ametlike sanitaarkontrollide tegemist samal tasemel kui Hollandi Antillide eksisteerimise ajal.
- (11) Seega tuleks otsust 2006/766/EÜ vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2006/766/EÜ muudetakse järgmiselt.

- 1) I lisas lisatakse Gröönimaa ja Jamaica kirjade vahel järgmine kirje:

„HR	HORVAATIA	Kohaldatav ainult seni, kuni kõnealusest ühinevast riigist saab Euroopa Liidu liikmesriik.”
-----	-----------	---

- 2) II lisa muudetakse järgmiselt.

- a) Benini ja Brasiilia kirjade vahele lisatakse järgmine kirje:

„BN	BRUNEI	Ainult vesiviljelustooded.”
-----	--------	-----------------------------

- b) Brasiilia ja Bahama saarte kirjade vahele lisatakse järgmine kirje:

„BQ	BONAIRE, SINT EUSTATIUS, SABA”	
-----	--------------------------------	--

- c) Togot käsitlev kirje asendatakse järgmisega:

„TG	TOGO”	
-----	-------	--

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 6. november 2012

Komisjoni nimel
asepresident
Maroš ŠEFČOVIČ

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiivi 2011/36/EL (milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/629/JSK) parandused

(Euroopa Liidu Teataja L 101, 15. aprill 2011)

Leheküljel 5 põhjenduses 29

asendatakse „(29) Stockholmi programmi arvesse võttes ja liidu ühtse strateegia väljatöötamiseks inimkaubandusevastases võitluses, mille eesmärk on liidu ja liikmesriikide suurem pühendumine inimkaubanduse tõkestamisele ja sellevastasele võitlusele ning selleks jõupingutuste tegemisele, peaksid liikmesriigid hõlbustama liidu inimkaubandusevastase võitluse koordinaatori tööd, ...”

järgmisega: „(29) Stockholmi programmi arvesse võttes ja liidu ühtse strateegia väljatöötamiseks inimkaubandusevastases võitluses, mille eesmärk on liidu ja liikmesriikide suurem pühendumine inimkaubanduse tõkestamisele ja sellevastasele võitlusele ning selleks jõupingutuste tegemisele, peaksid liikmesriigid hõlbustama inimkaubandusevastase võitluse koordinaatori tööd, ...”

Leheküljel 11

asendatakse „Artikkel 20

Liidu inimkaubandusevastase strateegia kooskõlastamine

Et kaasa aidata inimkaubandusevastase ühtse ja kooskõlastatud liidu strateegia väljatöötamisele, hõlbustavad liikmesriigid ELi inimkaubandusevastase võitluse koordinaatori tööd. Eelkõige edastavad liikmesriigid inimkaubandusevastase võitluse koordinaatorile artiklis 19 osutatud teavet, mille põhjal koordinaator aitab komisjonil koostada aruande inimkaubandusevastases võitluses tehtud edusammude kohta, mis koostatakse iga kahe aasta tagant.”

järgmisega: „Artikkel 20

Liidu inimkaubandusevastase strateegia kooskõlastamine

Et kaasa aidata inimkaubandusevastase ühtse ja kooskõlastatud liidu strateegia väljatöötamisele, hõlbustavad liikmesriigid inimkaubandusevastase võitluse koordinaatori tööd. Eelkõige edastavad liikmesriigid inimkaubandusevastase võitluse koordinaatorile artiklis 19 osutatud teavet, mille põhjal inimkaubandusevastase võitluse koordinaator aitab komisjonil koostada aruande inimkaubandusevastases võitluses tehtud edusammude kohta, mis koostatakse iga kahe aasta tagant.”

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET